

Geräuschinformation und Schwingungswerte nach EN ISO 5349-1:2001

Noise information and vibration values in accordance with EN ISO 5349-1:2001

Die in diesen Anweisungen angegebenen Schalldruck- und Schwingungswerte sind entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden. Sie eignen sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Expositionen.

The sound pressure and vibration values given in these instructions were measured in accordance with a standardized test. They can also be used for a preliminary assessment of exposure.

Wenn allerdings das Elektrowerkzeug mit nicht geeigneten Materialien oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, können die Daten abweichen. Dies kann die Expositionen über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen. Für eine genaue Abschätzung der Expositionen sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist.

However, if the power tool is used for unsuitable materials or is poorly maintained, the data can vary. This can significantly increase exposure over the total working period. An accurate estimation of exposure should also take into account the times when the tool is switched off, or when it is running but not actually being used for a job. This can significantly reduce exposure over the total working period.

Dies kann die Expositionen über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren. Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schall und/oder Schwingungen fest wie zum Beispiel: regelmäßige Wartung, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of noise and/or vibration, for example: Maintaining the power tool, keeping the hands warm, organization of work patterns.

Schalldruckpegel / Sound pressure

niedrige Tuftgeschwindigkeit / low tufting speed 75dB

höhere Tuftgeschwindigkeit / higher tufting speed 78dB

Schwingungsgesamtwerte (3D) / Total vibrations (3D)

niedrige Tuftgeschwindigkeit / low tufting speed 3,6m/s²

höhere Tuftgeschwindigkeit / higher tufting speed 4,5m/s²